

## MOONFLEET

J. Meade Falkner

Kensa Paragrafow

Yma treveglos Moonfleet hanter mildir dhyworth an mor ryb an streth yw cries Fleet, wâr hy glann dhyhow pò west. An gover-ma yw cul, mayth usy ow tremena worth an treven: omma y hyll lappyor dâ lemmel dresto, dell wodher, heb gwelen. Mès yma ow mos moy ledan i'n vorva awoles dhe'n bendra, rag kelly y honen oteweth in logh a dhowr sal. Nyns usy an logh ow servya ma's ydhyn mor, kerhydhas, hag ester; yma hy ow formya tyller a'n ehen yw gelwys lagoun i'n Enesow Eyndek – hy yw kës dhia'n Ganel ôpyn dre vanken vrâs pò tommen a vùly, may fynnaf còwsel moy a homma kyns napell. Me a gresy, pàn en flogh, an plâss-ma dhe vos henwys Moonfleet awos an loor dhe shînya pòr splann wâr an lagoun in nos cosel, poken i'n hâv pò in rew an gwâv; erna wrug desky yth o 'Mohune-fleet' in gwrioneth, ha'n hanow cot'hës, ha devedhys a'n teylu Mohune, onen meur, o arlydhy oll an còstys-ma i'n termyn eus passys.

Ow hanow yw John Trenchard, ha me o pymthek bloodh pàn dhalleth an whedhel-ma. Ow thas ha'm mamm a veu marow nans o lower bledhen, hag yth esen vy tregys in chy ow modryp, Mèstresyk Arnold, o cuv warlergh hy rêwl, saw re strait ha tynn, ma na'm cara vy.

Me a vynn còwsel wostallath a neb gordhuwher in kynnyaf an vledhen 1757. Mis Hedra dewedhes o, sur lowr, kyn ankevys py dëdh poran, ha me a'm eseth i'n parleth bian arâg, ow redya wosa prës tê. Yth esa dhe'm modryp nebes lyfryow: Beybel, Pejadow Kemmyn, ha homyls in lower kevrol – ny'm beus cov a re erel. Saw an Revrond Mèster Glennie, esa ow tesky dhe ny, flehes an dreveglos, a wrug lendya dhymm lyver whedhlow, leun a les aventurus, ha'y hanow o *The Arabian Nights Entertainment*. Yth esa an golow ow fyllel wâr an dyweth, ha skyla cessya redya a'm bodh. Kyns oll, an parleth o rom yêyn ha'y jairys reun vergh ha sôfa, ha nyns eus i'n danvaglen ma's skew paper lywys, rag ny vynna ow modryp alowa tan kyns ès dallath mis Du. Yn nessa, yth esa fler mousak a sov tedhys i'n chy, rag yth esa ow modryp ow trockya cantolyow gwâv wâr framyow i'n gegyn dhergh. Yn tressa, me o drehedhys bys in rann a'n *Arabian Nights* a strothas anal dhymm ha gorra whans a hedhy redya rag very fienasow a wetyas. Yth o an le-na in whedhel an 'Lugarn Marthys', may fynn an fâls-êwnter gasa men dhe godha ha sêlya ganow an fogô, ha prysonya an maw, Aladdin, i'n tewlder, rag nag o hemma parys dhe dhascor an lugarn erna dheffa arta yn tiogel wâr vàn. An wologva-ma, yth esa ow try dhe'm brës

onen a'n hunrosow uthyk, may fedhen ow tesmygy bos degës in rômyk aberveth ha'n fosow ow clôsy warnan, ha me kemerys gensy yn frâs, mayth o gwarnyans vas in aventur a'm codhas moy adhedwedhes.

Ytho me a wrug astel redya, ha kerdhes bys i'n strê. Res yw allowa an strê dhe vos dylabedhys, kynth o braffa kyns heb dowt. I'n tor'-ma yth esa le ès dew cans body in Moonfleet, saw aga threven o istynys dygempen, desedhys omma hag omma dres hanter mildir, a bùm tu dhe'n fordh. Bythqweth nyns o taclow nowedhys i'n bendra. Mars o res êwna neb chy porrês, anjy a vynna y dhyswil yn tien. Rag henna yth esa bùmhow aswiek i'n strê, ha lowarthow overdevys, trogh aga fosow. Ha dhe lies chy, mars o whath a'y sav, yth esa semlant na vedha scant a'y sav termyn hir.

An howl a veu sedhys. In gwir, y feu mar dewl solabrës mayth o penn awoles an strê, an penn wor'tu ha'n mor, gyllys oll mes a wel. Yth esa nebes nywl pò mog i'n air, hag odour a lastethes leskys, ha'n kensa skeus rewys a'n kynnyaf, dell wra dh'agan preder trailya dhe dan yw plesont, dhe gonfort hir an lies gordhuwher gwâv usy ow tos. Pùptra o pòr gosel, ha me ow clôwes frappyans morthol neb le wâr an strê dhyragof. Me êth rag y whythra, rag nyns esa creftow dhyn in Moonfleet, marnas pyskessa. Yth o Ratsey, den an clegh, hag ev bysy in crow, hag entryng hemma ryb an strê, ow corra lytherennow dhe ven bedh gans morben ha genn gravya. Ev o mason kyns ès bos pescador, ha sley o va gans y doulys. Otham men bedh i'n gorflan mars esa dhe dhen, ev a vynna y wovyn orth Ratsey. Me a dheuth ha posa dres an hanter-daras ha meras polta, hag ev ow lavurya gans an genn in drog-wolow lugarn. Ena ev a'm gwelas pàn dherevys y benn, ha leverel:

"Hay, John, mar nyns eus whel dhys dhe wul, deus ajy ha sensy an lugarn dhymm, ha gorfenna an dra ny vèdh ma's ober hanter-our."

Ratsey o caradow orthyf pùpprës, hag ev lower torn ow lendya toulys dhymm rag gul scathow, ytho me a gerdhas ajy ha sensy an lugarn, ha meras fat'esa va owth asclejy an men Portland gans an genn, ha res dhymm plynchya byth pàn dheffa scommyn re ogas dhe'm lagasow. An scrif o cowlwrës, saw yth esa Ratsey whath ow colenwel pyctour bian a'n mor wâr an men awartha: cotra, ha scûner ow settya wâr y bynn. Me a'n consydra gravyans brav i'n termyn-na, saw lemmyn me a wor nag o ma's gweyth garow. In gwir, te a yll dha honen y weles in corflan Moonfleet i'n jèdh hedhyw, ha redya an scrif inwedh, kynth yw melen dre gewny, heb bos mar gler dell o i'n nos-na pell tremenys. Ot omma an geryow:

## SACRYS IN COV

DAVID BLOCK

15 bloodh, a veu ledhys gans gonn o tennys  
wàr an scûner *Elector*, an 21a mis Efen, 1757.

Dyview (dre borpos cruel)  
y tewhelaf doust dhe'n pry,  
wor' Duw ow powes cosel,  
a'm selow Dëdh Breus defry.  
Dy, den fell, yth êth inwedh:  
y'th tial Duw leun a ras,  
holergh dhyso mar ny vëdh  
edrek gwith rag painys brâs.

An Revrond Mêster Glennie a screfas an gweryow, ha my a's godhya rag declêmya, awos ev dhe ry copy dhymm. Dassenys in gwir o derivas mernans David der oll an dreveglos, ha whath yth esa wàr bùm min. Ev o mab heb broder na whor dhe Elzevir Block, esa ow rentya an tavern *Why Not?* orth penn awoles an dre; hag ev o coweth dhe'n franklondyoryon pàn veu aga lester gwern dhelergh contraweytys an nos-na a Vetheven gans scûner an Governans. Yth o whedhlys dell vowns y dyskeveryys dhe dus an Tolljy gans Jùstys Maskew, Manor Moonfleet, hag ev wàr an *Elector* pàn veu scath an londyoryon kychys. Y wharva neb showyans omlath kettel dheuth an dhew worhal ryb tenewen an eyl y gela, ha Maskew a gemeras pystol ha'y denna wàr David orth y anow, ha tra vëth intredhans ma's an dhew wùnal. Howlsav an hâv, dohajëdh, an *Elector* a dhros an lester trespassys dhe Moonfleet, mayth o *posse* a gonstâblys parys rag hùmbrank an londyoryon dhe Jail Dorchester. Y kerdhy an prysners der an bendra, ow trôsyas carharys aga ufern, dew ha dew warbarth, ha pobel sevys orth pùb daras pò worth aga sewya. Yth esa an wer ow salujy gans ger hegar, rag ny a aswony an moyha rann dhe vos tregoryon a Ringstave ha Monkbury; ha'n benenes ow kyny rag aga gwrageth ty. Saw

gesys veu David, corf marow i'n lester, ytho ev a wrug pê costly rag prank unn nos.